

SMART FOR TWO

01/04 ⇒ 01/07

4833001SM



OEM Code:

Q 0002691V001000000
Q 0002691V002000000
Q 0002691V003000000



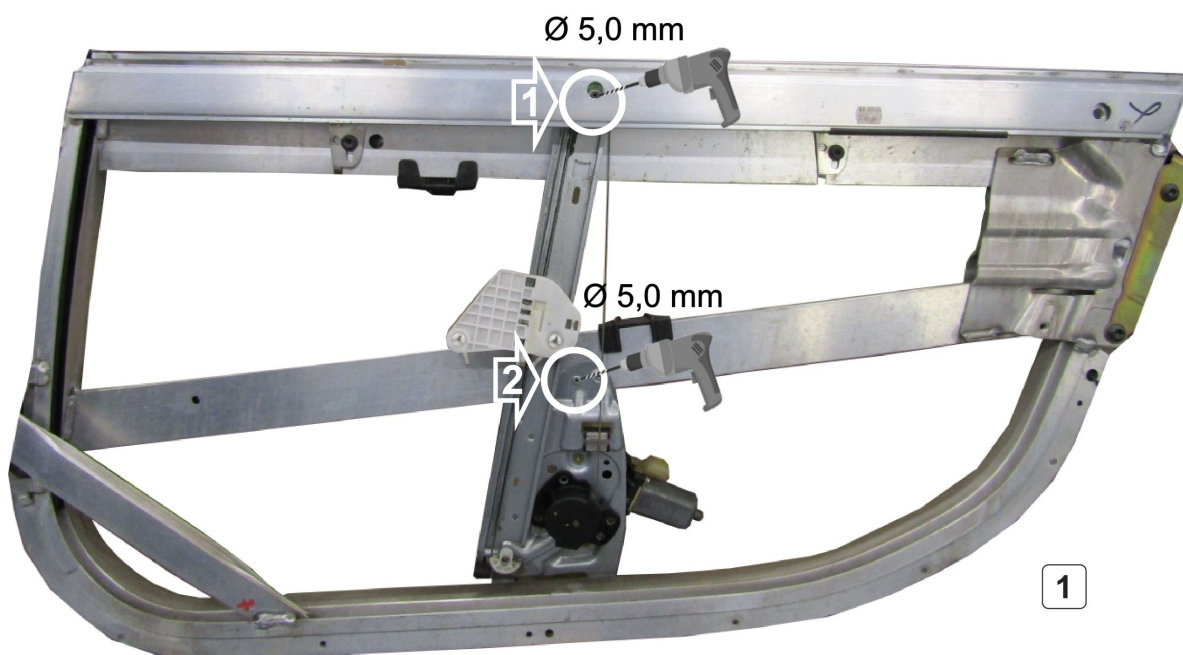
4933001SM



OEM Code:

Q 0002702V001000000
Q 0002702V002000000
Q 0002702V003000000

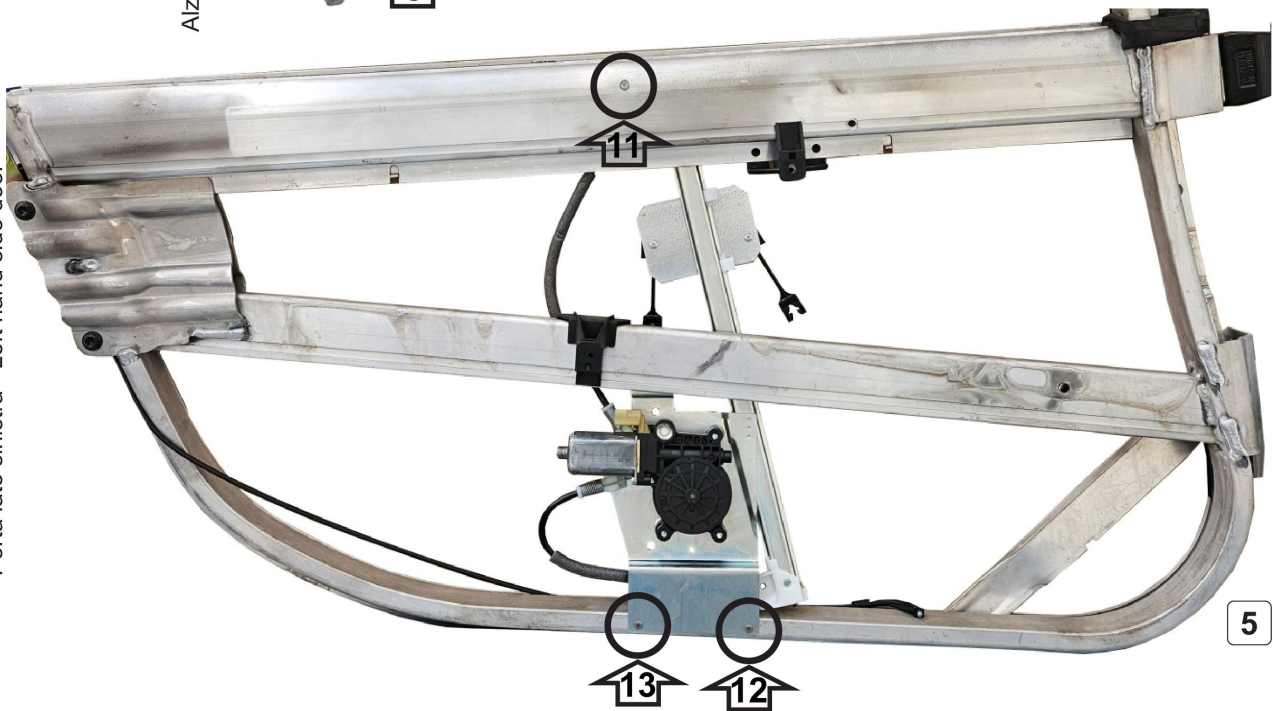
Porta lato sinistra - Left hand side door



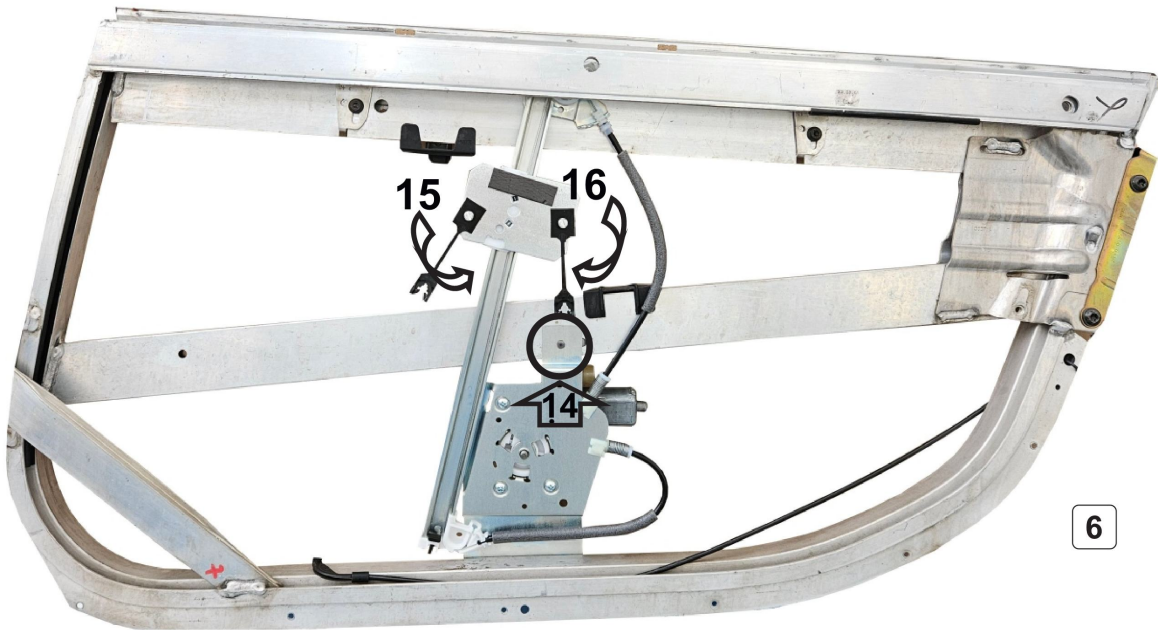
Porta lato sinistra - Left hand side door



Porta lato sinistra - Left hand side door



Porta lato sinistra - Left hand side door



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT

POWER WINDOW LEFT

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Rimuovere il pannello interno e quello esterno della porta e sganciare il vetro.
- 2) Rimuovere l'alzacristalli originale eseguendo 4 fori Ø 5,0 mm in pos. 1, 2, 3 e 4 (foto 1 e 2).
- 3) Togliere le viti 5, 6 e 7 dal motore (foto 3).
- 4) Fissare il motore sul nuovo meccanismo in pos. 8, 9 e 10 usando le viti e i distanziali forniti (foto 4).
- 5) Inserire e fissare il nuovo alzacristalli in pos. 11 con la vite fornita e in pos. 12, 13 e 14 con dei rivetti (foto 5 e 6).
- 6) Inserire il vetro nei perni e fissarlo con le clip in plastica in pos. 15 e 16 (foto 6), rimontare i pannelli.
- 7) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Take away the inner and outer door's panels and unthread the glass.
- 2) Remove the original window regulator drilling 4 holes Ø 5,0 mm in position 1, 2, 3 and 4 (photo 1 and 2).
- 3) Remove the screws 5, 6 and 7 of the motor (photo 3).
- 4) Put and fasten the motor on the new mechanism in position 8, 9 and 10 using the screws and spacers supplied (photo 4).
- 5) Put and secure the new lifter in pos. 11 using the screw supplied and in pos. 12, 13 and 14 using rivets (photo 5 and 6).
- 6) Hook the glass onto the pins and fix the window by mean of the plastic fixing clips in position 15 and 16 (photo 6), reassemble the panels.
- 7) Carry out the electrical connections, to restore the confort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Retirez les panneaux intérieur et extérieur de la porte et décrochez la vitre.
- 2) Enlevez le lève-vitre original en perçant 4 trous Ø 5,0 mm en position 1, 2, 3 et 4 (photo 1 et 2).
- 3) Retirez les vis 5, 6, 7 du moteur (photo 3).
- 4) Placez et serrez le moteur dans le nouveau mechanism en pos. 8, 9 et 10 en utilisant les vis et les espaceurs fournies (photo 4).
- 5) Placez et fixez le nouveau dispositif électrique en pos. 11 en utilisant la vis fournie et en pos. 12, 13 et 14 avec des rivets (photo 5 et 6).
- 6) Fixez la vitre avec les clips en plastique en pos. 15 et 16 (photo 6), remonter les panneaux .
- 7) Exécutez le branchement électrique, pour retablir le fonction confort veuillez suivre les instructions du manuel de la voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Retirar los paneles interior y exterior de la puerta y desenganchar el cristal.
- 2) Quitar el mecanismo original realizando 4 agujeros de Ø 5,0 mm en los puntos 1, 2, 3 y 4 (foto 1 y 2).
- 3) Quitar los tornillos 5, 6 y 7 del motor (foto 3).
- 4) Colocar y fijar el motor en el nuevo mecanismo en los puntos 8, 9 y 10 con los tornillos y espaciadores suministrados (foto 4).
- 5) Colocar y fijar el nuevo elevavinas en la posición 11 con el tornillo suministrado y en las posiciones 12, 13 y 14 con remaches (foto 5 y 6).
- 6) Enganchar el vidrio en los pernos y asegurarlo con los clips de fijacion de plástico en los puntos 15 y 16 (foto 6), volver a colocar los paneles.
- 7) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones del usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Retirar os painéis interiores e exteriores da porta e desenroscar o vidro.
- 2) Remova o mecanismo original perfurando os buracos de Ø 5,0 mm nas posições 1, 2, 3 e 4 (foto 1 e 2).
- 3) Remova os parafusos 5, 6 e 7 do motor (foto 3).
- 4) Insira e fixe o motor no novo mecanismo de vidro elétrico nas posições 8, 9 e 10 usando os parafusos e as arruelas fornecidos (foto 3).
- 5) Insira e fixe o novo elevador na posição 11 usando o parafuso fornecido e nas posições 12, 13 e 14 usando rebites (foto 5 e 6).
- 6) Insira o vidro nos pinos e prenda-o com os cliques de plástico nas posições 15 e 16 (foto 6).
- 7) Execute a conexão elétrica, para restaurar a função de confort, use as instruções de operação do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Nehmen Sie die innen-und außentürverkleidungen ab und schrauben Sie das glas ab.
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber indem Sie 4 Ø 5,0 Millimeter Bohrungen in Pos. 1, 2, 3 und 4 (foto 1 und 2).
- 3) Entfernen Sie den Schrauben 5, 6, 7 des Motors (foto 3).
- 4) Den Motor des neuen Fensterhebers in Pos. 8, 9 und 10 einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben und Distanzstücken anbringen (foto 4).
- 5) Setzen Sie ein und befestigen den neuen Fensterheber in Pos. 11 mit der mitgelieferten Schraube und in Pos. 12, 13 und 14 mit den Nieten (foto 5 und 6).
- 6) Ansetzen Sie die Scheibe auf den Stifte zurück und befestigen Sie sie mit der Kunststoffschele in Pos. 15 und 16 (foto 6), montieren Sie die verkleidungen zurück.
- 7) Die elektrischen Anschlüsse vornehmen; um die Konfortfunktion wiederherzustellen, verwenden Sie das Handbuch des Fahrzeugs